

İstanbul Kültür ve Sanat Vakfının düzenlediği 3. Uluslararası İstanbul Bienaline katılacağınızı umut ederek yazıyoruz. Bienal 25 Eylül 31 Ekim tarihleri arasında yer alacaktır.

European Association of Music Festivals üyesi olan İstanbul Kültür ve Sanat Vakfı, müzik festivali (k.1973), sinema festivali (k. 1981), ve bir tiyatro festivali (k. 1988) düzenlemekte olan kar amacı gütmeyen bir kuruluştur.

1987 yılından beri, IKSİV gittikçe daha hırslı, gerçek anlamda uluslararası Bienaller düzenleyerek bu alanda da Türkiye'ye öncülük etmektedir.

I. DEĞİŞEN TÜRKİYE

Türkiye son yıllarda olumlu ve çarpıcı değişimler yaşamaktadır. Hayatın her alanında, ülke tarihinde eşine rastlanmayan bir çaba, üretim ve katılım yoğunluğu göze çarpıyor.

Sayıları hızla artan sanat galerileri, galerilerin uluslararası fuarlara katılmaları, sanatçılarımızın uluslararası ortama girmeleri, Türkiye'de şimdiye dek alıcı bulabileceği tahmin bile edilmeyen konularda çıkan dergi ve kitaplar, başlayan özel televizyon yayıncılığı, reklamcılık ve genelde iletişim alanlarında kaydedilen aşamalar, kişisel yaşam alanında gelişen estetik bilinç, bu derin dönüşümün mutlu belirtileri.

Türkiye'de hayat, şimdiye değin görülmeyen bir ölçüde görsel --ve giderek, estetik-- boyuta kavuşmaktadır. İnsanlar, gerek günlük yaşantılarında rastlantısal biçimde, gerekse kendi seçtikleri anlarda, yeni görsel olgularla anlaşmak, onları kavramak ve anlamlandırmak zorundadır. Sanatçıların sayısında artış olduğu gibi, resim alanlar da çoğalmakta. Reklamcılık alanındaki gelişmeler, sunulan ürünler arasındaki rekabeti olduğu kadar, kişilerin görsel dikkat ve anlamlandırma yeteneklerini de hedefleyen bir imge rekabetini ifade ediyor. Bunun gibi, artık Türkiye'de aydın, kültürel bilince sahip, ülkemizin her alanında tanıtımını önemseyen, ülkemiz insanlarının bilgisel gelişimini arzulayan sanayici ve işadamlarımız vardır.

Bienalin amaçlarından biri de, tefrik etme yeteneği gelişmiş, kelimenin her anlamıyla görüş sahibi insanların yetiştirilmesi olduğu kadar, Türkiye'yle, dünyada kültürel alanlarda başı çekmekte olan ülkeler arasındaki sınırları kaldırmaktır da.

İstanbul'un diğer metropol merkezlerden bir eksiği olmadığını, hatta dünya kültürüne sunacağı fazlası olduğuna inanıyoruz. Bienalin bir amacı da bu olguyu Türkiye'ye göstermek olduğu kadar dışarıya da aksettirmektir. Orası /Burası ayrımına inanmadığımız için, buranın da oranın bir parçası olduğunu, başka bir deyişle, burada düşünülüp yapılanların oradakilerden pek de farklı olmadığını gerçeğinden hareket etmekteyiz.

II. 1987 ve 1989 BİENALLERİ

katılanların özeti verildi. (bkz. ing)

III. 1991 BİENALİ

1980'ler önceden tahmin edilemeyecek boyutlarda bir krize şahit oldu. Avrupa'da 1989'da gelişen dönüşümler bir anlamda bu büyük değişimin olgunlaşmasını gösterdi. Yazar Thomas McEville'nin dediği gibi "Batı Kültürü 1990'lara girerken, henüz çok yeni de olsa, yeni bir tarih tanımı arıyor. Bu tarih tanımı, hiyerarşik olmayacak, merkez ve periferi fikirleri doğrultusunda düşünmeyecek.

Modernizmin özünde yatan çizgisel Avrupa merkezci modeli ortadan kaldırarak onu dünyasal bir uygarlıkla değiştirecek."

3. Uluslararası İstanbul Bienalinin iki ana teması olacak; gençlik; kültürel çokluluk ve liberallik.

Kültürel çokluluk ve liberallikten anladığımız, etnik, cinsel kökenler, cinsi seçim ve benzer kriterlerin çokluğu değil, belli bir sanat eserinin üretebildiği farklılıklardır. Bir diğer deyişle, kültürel farklılaşmanın iyiden iyiye ortaya çıkartılması bu serginin tek ilgi alanı değil. Hepimiz aynı dünyadayız ve onunla yaşama biçimlerimiz farklı. Bu anlamda, kültürel farklılık hemen anlaşılamayan, ya da dile dökülemeyen bir "ekstra, bir diğer öge" olarak da anlaşılabilir.

Venedik Bienalleri gibi sergilerin, ayrı ayrı pavyonlara (sınırlar ve duvarlar) göre, izolasyon mantığıyla düzenlenmesi, eski ulus sergileri fikrini yeniden yaşıyor. Bu tür sergiler, eleştirmenlerin, küratörlerin ve sanatçıların tepkisini almaktadır. Bienale davetler ulusal bazda olsa da, misafir ülkenin küratörleri ile birlikte, gelen eserleri toplu halde asmayı planlamaktayız. Bu aynı zamanda, katalog ve sergi arasında hoş bir gerilim yaratacaktır.

Bienale, özellikle genç sanatçılara yer vererek ve kültürel çokluluğa yer vererek en fazla kırk eserle katılmanızı rica ederiz.

Misafir ülkenin sergi düzenleyicisinin katalog yazısı ve renkli saydamları, temmuz ayının ikinci haftasına kadar elimizde olmalıdır. Tüm malzemeler katalog basımını takiben geri verilecektir.

Kent içinde çeşitli yerlerimiz olmasına rağmen, halen tek bir mekan aramaktayız. Şu anda, iki 19. yüzyıl fabrikasından birini kullanmayı düşünmekteyiz. Size bunların yer planları ve duvar yükseklikleri pek yakında belirtilecektir.

Modern bir müzesi ya da bu işe uygun bir merkezi olmayan İstanbul'da bu tür bir sergi büyük güçlüklerle karşılaşmaktadır. Bütçemizin büyük bölümü seçilen mekan(lar)ı uluslararası standartta hazırlamaya gitmektedir. İstanbul'da bir çağdaş müzenin olmaması, katılımınızın önemini özellikle arttırmaktadır.

IV. MİSAFİR ÜLKENİN ve İKSV'nin SORUMLULUKLARI:

İKSV

1. Küratör ve davetli sanatçıların otel ve günlüğünü sağlar. Uçak masraflarını misafir ülke üstlenir.
2. Rehberler sağlayacak, enstalasyon ve de enstalasyon için emek sağlayacak ve diğer teknik yardımı verecektir. De enstalasyon sırasında İKSV küratörün otel ve günlüğünü sağlar.
3. Eserlerin gümrükten çekilmesinin bürokratik işlemlerinden sorumludur. Misafir ülke eserlerin, sergi alanına kadar transportasyonunu sağlar.
4. Uluslararası dergilerde bienalin reklamını yapacak ve yazarlar davet eder.
5. Nem gidericiler sağlamayı garanti edememektedir. Ancak, yangın önlemleri ve güvenlik uluslararası standartlara uygun olacaktır.

V. BİENAL SIRASINDA DİĞER ETKİNLİKLER

1. Bienal esnasında uluslararası bir konferans düzenlenecektir. Bu konferans 1990'ların konuları üzerine olacaktır. Misafir ülke konuşmacılarının uçak masraflar ülkeye, yatak ve şeref parası ise İKSV'ye ait olacaktır.

2. Bienal sırasında dökümanter ve eğitsel, ve sanat videoları da yer alacaktır.

3. ULUSLARARASI İSTANBUL BİENALİ KAVRAMLARINA İLİŞKİN TASLAK

16 Ekim - 0Kasım1988)

Istanbul günümüze dek gelen tarihi örgüsüyle farklı kültür ve yapılanmalar, estetik boyuta kavuşmaktadır.

Coğrafi konumuyla da, doğu ile batı, kuzey ile güney arasında bir "ara" alan, bir "eşik" olma konumundadır. Bir Türk yazarının romanında bir bölümünde görüldüğü gibi, boğaz içi tüm bu tarihleri içen ve içeren, yok eden, ancak kapsayan derin bir tüneldir. Dolayısıyla, ,kültürel farklılığın üretiminin, belki her kentten önce gelen ev sahibidir.

Istanbul Bienali, öncekilerin aksine, bu kez tek çatı altında toplanacaktır. Bienalin hazırlanması amacıyla seçilen bir 19. yüzyıl fabrikası -ki bu fabrikanın kendisi de geçen yüzyıldan bu yana bu kentin geçirdiği değişimleri simgeleyen bir mekandır- halen İstanbul'un ilk çağdaş sanat müzesine dönüştürülmektedir. Müze 3. Bienali ile açılacak ve kutlanacaktır. Dolayısıyla uluslararasıların önemi önemlidir.anlamlıdır.teşitli uluslararasımaktadırüzlerinde düşünölmeye değerbir farklılık3. İstanbul ineyeni seslere farklılığın üretimine yer veren sanatçılarla..... ya da düzenleyicilerinin

Seçimlerinizi yapıldığı zaman, sanatçılarınız hakkında, bilgiler, dialar, haklarında yazıların tarafımıza yollanmasını rica ederiz. Bu bilgiler Bienal ön tanıtımı için basın kullanımına hazır hale getirilecektir.

Bienale katılacak işlerin boyutları ve yayın kalitesinde olması gerekmeyen fotoğraf ya da dialarını, bu işlerin özellikle mekansal boyutaki gereksinimlerini mayıs ayının başına dek elimizde olması gerekmektedir. Serginin detaylı planlanması bu veriler doğrultusunda yapılacaktır. Teknik gereksinimlerin temmuz ayının ikinci haftasına kadar elimizde olması gerekmektedir.ve metinlerin gümrüğe kadar nursanat 1İN ve İKSV'nin SORUMLULUKLARI: ve gümrüğe teslimin, dadır gümrükten gümrüğe kadar eserleri sigortalar.

r, tüm kayıt işlerini yapar. Bu çerçeve içinde, coğrafi, ve,dirdüşünülebilirbir tüneldir. Dolayısıyla İstanbul,ının açılışıile kutlanacaktır.

Uniteliğınmaktadırğraf ya da dialarının

A.B.D.

Fransa

Almanya

Avusturya

Yunanistan

İspanya

İtalya

Portekiz

Rusya Cumhuriyeti

Polonya

İngiltere

İsrail

Bulgaristan

Romanya

(?) KATILMASI PLANLANAN ÜLKELER

Aşağıdaki ülkelere farklı boyutta talepler yapılacaktır. Tüm yapıtların 300'ü geçmemesi planlanmaktadır.

Kore(?)

FAKSİMİLE MESAJI

GÖNDEREN: VASIF KORTUN

GÖNDERİLEN: HAMİ ÇAĞDAŞ

TARİH: 10. 5. 1991

İLGİ: GÖSTERİ DERGİSİ YAZISI

TOPLAM.....6.....SAYFA

NOTLAR:

Sevgili Hami:

Sana üç bölümlük bir yazının ilk bölümünü gönderiyorum. İnan ki diğer bölümlerin notları da hazır. Bu geçen yılki 1991 yazısı gibi olmayacak.

Istanbul Bienali hakkında fikir vermeye, kavramlarını koymaya Gösteri'de başlayıp devam etmek istiyorum. Bana bir cevap ver. telefonumu biliyorsun (149-4334)